

目次

翻訳の実際を認識した翻訳のための用語辞典

—序にかえて— (岡地 栄) ……iv

まえがき (高橋 昭男) ……vi

《あ行》

1. IC	11
2. 明るい(さ)	11
3. アーク	11
4. 穴	12
5. 現われる	12
6. 安定(性, 度, 化)	13
7. 以下	14
8. 生き(死ぬ)	15
9. 以上	15
10. 位相	16
11. 一定	16
12. いっぱい	17
13. インピーダンス	18
14. SCR	18
15. エネルギー	19
16. 応答(する)	20
17. オン(オフ)	20
18. 温度	21

《か行》

19. 回転(する)	21
20. 回路	22
21. 回路図	24
22. 開路	24
23. 型, 形	25
24. 過負荷	25
25. 間隔	26
26. 感度	26
27. 帰還	27

28. 逆	27
29. 極性	28
30. 切換え	29
31. 切り離す	29
32. 駆動	30
33. 組み込む	30
34. 加える	30
35. 結合	30
36. 検査	31
37. コイル	31
38. 交換	32
39. 構成	32
40. 誤差	33
41. 故障(またはそれに関連する表現)	33
42. 固定	35
43. コンデンサ	35

《さ行》

44. サイクル	36
45. 最高(低)	37
46. 最大(小)	37
47. 差し込む	38
48. 作用(する)	38
49. 磁界	39
50. 時間	39
51. 試験	40
52. 指示	41
53. 指針	41
54. 磁束	41
55. シャ断	42
56. 周波数	42
57. 出力	43
58. 寿命	44
59. 使用(する)	45
60. 状態	46

61. 消費	46
62. 信号	47
63. 信頼 (性)	47
64. 凶	48
65. スイッチ	48
66. 正	50
67. 制御	51
68. 性能	52
69. 絶縁 (物)	52
70. 設計	53
71. 接続	53
72. 接地	55
73. 設置	55
74. 設定 (する)	55
75. 接点	56
76. 装置	57
77. 測定	57
78. 速度	58
79. 損傷	58

《た 行》

80. ~台	59
81. ダイオード	59
82. タイマ	59
83. たとえば~	60
84. 単位	61
85. 端子	61
86. 短絡	62
87. 力	62
88. 注意	63
89. 調節	64
90. 直線	64
91. 直径	65
92. つまみ	65
93. 手 (に関する表現)	66
94. 定格	66
95. 定義	67
96. 抵抗	68
97. 停止	69
98. テープ	69
99. 適所に	70

100. 適切な	70
101. 手順	70
102. 点	71
103. 電圧	71
104. 電位	73
105. 電球	73
106. 点検	75
107. 電源	75
108. 点弧	77
109. 電子	77
110. 電線	78
111. 電池	79
112. 電離	80
113. 電流	80
114. 電力	84
115. 等価	86
116. 動作	86
117. 同調	87
118. 導通	87
119. 特性	88
120. 特徴	89
121. トランジスタ	89
122. とり囲む	90
123. トリガ	91
124. 取り付け (取り外し)	91

《な 行》

125. 内蔵	92
126. ~など (等)	93
127. 入力	93
128. 熱	94

《は 行》

129. ~倍	95
130. バイアス	96
131. 配線	97
132. 波形	98
133. 波長	98
134. ばらつき	99
135. パルス	100
136. 範囲	101

137.	はんだ	101
138.	反転	103
139.	反比例	103
140.	半分	103
141.	汎用	104
142.	比	104
143.	ピーク	104
144.	ビーム	105
145.	比較	105
146.	光	106
147.	被験	107
148.	比重	108
149.	ひずみ	108
150.	等しい	109
151.	ヒューズ	110
152.	費用	110
153.	表	110
154.	表示	111
155.	表示灯	111
156.	比例	112
157.	負	113
158.	負荷	113
159.	付勢 (消勢)	114
160.	プラグ	114
161.	フリップフロップ	115
162.	振れ	115
163.	平衡	116
164.	変化	117
165.	変換	117
166.	方向	118
167.	防止	119
168.	法則	119
169.	放電	120
170.	方法	121
171.	保護	121
172.	保持	122
173.	ボタン	122
174.	ほぼ～ (ほとんど～)	123

《ま 行》

175.	マッチング	124
176.	目盛	125
177.	目安	125
178.	漏れ	126
179.	問題	127

《や 行》

180.	矢印	127
181.	ゆるみ	128
182.	容量	128
183.	読み	128

《ら 行》

184.	ランプ	129
185.	リーク	130
186.	リード	130
187.	利点	131
188.	利得	131
189.	量	132
190.	両端	132
191.	リレー	133
192.	理論	133
193.	類似 (ならびに同様の表現)	134
194.	例	134
195.	レベル	135
196.	列挙する場合の表現	135
197.	レンジ	137
198.	論理	138

《わ 行》

199.	割合 (比)	139
200.	割る	139

《付録》

半導体記号・略語解	142
英和対訳・コンピュータ用語集	152

《さくいん》	175
--------	-----